

日常生活で絶対使えるお役立ちフレーズ！



圖解

辦公室大小事項、應對進退、做事方法和態度
課堂學習考試和競賽、放學後的社團和打工
生活中的影視娛樂、旅遊玩耍，日本特有的習俗



日本人最常用的生活口語

作者
藤本紀子
Fujimoto Noriko

周若珍
Narumi

橫跨**職場、校園、生活**三大主題
精選**800**組絕對用的到的日文口語

4個步驟學習流程，把用法記起來！

看圖
記憶



理解
詞彙



例句
運用



聽讀
練習



LiveABC

英語數位學習第一品牌

1-1 職業人事

① 夥伴、搭檔

あいぼう
相棒
aibō

原指一同抬轎子的夥伴，後引申為一起做某事的搭檔。

仕事の**相棒**がちょっと変わったやつで、何を考えているのかわからない。

shigoto. no. aibō. ga. chotto. kawatta. yatsu. de. nani. o. kangaete. iru. no. ka. wakaranai.

我工作上的搭檔是個怪人，不知道他在想什麼。



② 成衣業

さんぎょう
アパレル産業
apareru. sangyō

源自英文 apparel 一詞，指服裝的製造業與流通業。

おしゃれに
きょうみ
興味がある
ので、大学
を卒業した



ら**アパレル**関係の会社に
就職したい。

oshare. ni. kyōmi. ga. aru. node, daigaku. o. sotsugyō. shitara. apareru. kankē. no. kaisha. ni. shūshoku. shitai.

我對流行時尚很感興趣，所以大學畢業後想去成衣公司上班。

③ 走旋轉門

あまくだ
天下り
amakudari

指高官退休後，又到與其原職務高度相關的民間企業任職高階主管。



国家資産の中には、官僚
の**天下り**を温存するために
使われている施設が多くある。

kokkashisan. no. naka. niwa. kanryō. no. amakudari. o. onzon. suru. tame. ni. tsukawarete. iru. shisetsu. ga. ōku. aru.

國家資產中有許多為了讓退休高官任職而設的機構。

④ 正統繼承人

いえもと

家元

iemoto

☞ 花道、茶道、日本舞踊等日本傳統藝能各流派中地位最高的繼承人。

いとう かどう いえもと
伊藤さん、華道の家元の
むすこ けっこん
息子さんと結婚するらしい
たいへん
よ。大変そうだね。

Itôsan, kadô, no. iemoto, no. musuko, san.
to. kekkon. suru. rashi. yo. taihen. sô. da.
yo. ne.

聽說伊藤小姐要和花道正統繼承人家的兒子結婚耶。想必會很辛苦吧。

⑤ 日本料理廚師

いたまえ

板前

itamae

☞ 從「站在『まな板(いた)：砧板』前面」引申而來，專指日本料理的廚師。

こうこう そつぎょう りょう
高校を卒業してから、料
てい いたまえ しゅぎょう
亭で板前の修業をしてい
る。

kôkô, o. sotsugyô, shite. kara, ryôtê, de.
itamae, no. shugyô, o. shite. iru.

我高中畢業後，就在高級日本料理店當廚師學徒。



⑥ 獨當一面

いちにんまえ

一人前

ichininmae

☞ 技術或學識達到一定的水準。

すし しよくにん じゅうねんかんしゅぎょう
寿司職人は10年間修業
しないといちにんまえにはなれない。

sushi, shokunin, wa.
jûnenkan, shugyô.
shinai, to. ichininmae.
ni. wa. narenai.

壽司師傅至少要學
10年，才能獨當一面。



⑦ 一般人員 / 儲備幹部

いっばんしよく そうごうしよく

一般職 / 総合職

ippanshoku / sôgôshoku

☞ 日本企業在徵才時的分類。「一般職」負責一般行政事務等固定、輔佐性的工作，原則上不會被外調；「総合職」則是必須具備綜合判斷能力，未來有機會擔任公司核心的儲備幹部，有時會被外調，例如業務員、企劃人員、研發人員等。

「一般職」通常是「総合職」的助理。



あ行・か行・さ行・た行・な行・は行・ま行・や行・ら行・わ行

そうごうしょく にゅうしゃ
総合職として入社したの
 に、いまだに役職にも就か
 ず、**一般職**みたいな仕事ば
 かりやらされている。

sôgôshoku. to. shite. nyûsha. shita. noni,
 imadani. yakushoku. ni. mo. tsukazu,
 ippanshoku. mitaina. shigoto. bakari.
 yarasareteiru.

我進公司的時候是儲備幹部，結
 果到現在都還沒升主管職，老是
 被分派一般人員的工作。

⑧ 展場模特兒

イベントコンパニオン

ibento. konpanion

用 **event** + **companion** 組成的和製
 英語。在車展等展示會上，穿著制服，站
 在展示品旁負責解說的女性。

たいわん
 台湾のモーターショーのイ
 ベントコンパニオンって、
 すごくレベル高^{たか}いらしい
 よ！

Taiwan. no. mô tâshô.
 no. ibento.
 konpanion. tte,
 sugoku. reberu.
 takai. rashî. yo!

聽說台灣車展的
 模特兒水準很高
 耶！



⑨ 網紅

インフルエンサー

infuruensâ

源自英文

influencer 一詞，
 指知名部落客、
 YouTuber，或是在
 推特、IG 上擁有
 眾多粉絲，網路聲



量很大的人。不過這個詞很新，稍有年紀
 的人聽到時，可能會誤解為「インフルエ
 ンザ：流行性感冒」，使用時可得留意一
 下對方的反應。

インフルエンサーに投稿を
 依頼して、商品^{しょうひん}を宣伝する
 「インフルエンサー・マー
 ケティング^{ひろ}」が広まってい
 る。

infuruensâ. ni. tôkô. o. irai. shite, shôhin. o.
 senden. suru. "infuruensâ. mâketingu". ga.
 hiromatte. iru.

請網紅寫業配文來宣傳商品的
 「網紅行銷」愈來愈普遍了。

⑩ 業務工作

えいぎょうしょく

営業職

ëgyôshoku

拜訪老客戶、開發新客戶，推銷自家
 產品的工作。業務員稱為「営業マン」。

そとまわ えいぎょう
外回りの営業マンって、カ
フェとかでよくサボってる
よね。

sotomawari. no. eigyōman. tte, kafe. toka.
de. yoku. sabotteru. yo. ne.

負責外勤的業務員經常在咖啡廳
打混摸魚對吧。

11 榮升

えいてん
榮転
ēten



轉任比目前更好的職位。

たび えいてん ところ
この度のご榮転、心よりお
祝い申し上げます。

kono. tabi. no. goēten, kokoro. yori. oiwai.
mōshiagemasu.

誠心恭喜您榮升。

12 個人資料表

エントリー・シート
／ ES

entori. shīto

用 entry + sheet 組成的和製英語。
企業要求應徵者提出的個人資料，內容通
常包括學經歷、證照資格、自我推薦、應
徵動機等。日本於 1991 年由 SONY 首
次採用後，漸漸普及。

エントリー・シートに「学生
時代に頑張ったことについ
て、書いてください」って
あるんだけど、何を書いた
らいいかわからない。

entori. shito. ni. "gakusē. jidai. ni. ganbatta.
koto. ni. tsuite, kaite. kudasai" tte. aru. n.
dakedo, nani. o. kaitara. i. ka. wakaranai.

個人資料表上有個欄位是「請寫
下你在學生時代曾做過的努力」，
我不知道該寫什麼才好。



13 包袱

に もつ
お荷物
onimotsu

成為他人的負擔，
指棘手的人。



あの人、ミス
ばっかりして、ほんとに会
社のお荷物だよ。

ano. hito, misu. bakkari. shite, hontoni.
kaisha. no. onimotsu. da. yo.

那個人一天到晚出錯，真是公司
的包袱。

⑭ 遭到解僱

はら ばこ
お払い箱
oharaibako

遭到免職、被開除的意思。原義是伊勢神宮發給「檀那(だんな):施主」用來裝平安符的盒子，由於這個盒子每年都會替換，因此後來引申為「丟棄不需要的物品」，最後轉為解僱之意。



あの選手はけがをして、チームのお払い箱になったらいい。

ano. senshu. wa. kega. o. shite, chîmu. no. oharaibako. ni. natta. rashi.

聽說那名球員因為受傷而被球隊開除了。

⑮ 警察先生

まわ
お巡りさん
omawari. san

對警察的暱稱。



お巡りさん、犯人はこいつです！

omawari. san, hannin. wa. koitsu. desu!

警察先生，這傢伙就是兇手！

⑯ 初出茅廬的人

か だ
駆け出し
kakedashi

剛開始從事某種工作的人。

私がまだ記者として駆け出しのころは、日本はちょうどバブル経済真っ只中でした。

watashi. ga. mada. kisha. to. shite. kakedashi. no. koro. wa. nihon. wa. chôdo. baburu. kêzai. mattadanaka. deshita.

我剛開始當記者的時候，日本正值泡沫經濟的巔峰。

⑰ 頭銜

かた が
肩書き
katagaki

名片上寫在姓名右上方的職稱。



日本人ってどうしても学歴や肩書きにこだわってしまうんですね。

nihonjin. tte. dôshitemo. gakureki. ya. katagaki. ni. kodawatte. shima. n. desu. yo. ne.

日本人無論如何都很在乎學歷和頭銜對吧。